

# Hempstead Union Free School District Response to Coronavirus

## Testing & Contact Tracing

### 1. COVID-19 Safety Coordinator

HUFSD has designated in our Re-opening Plan a COVID-19 Safety Coordinator (Mr. James Clark), as well as a COVID-19 Safety Coordinator for each school building. This individual will be responsible for answering questions from students, faculty, staff, and parents or legal guardians of students regarding the COVID-19 Re-opening Plan and its implementation. The COVID-19 Safety Coordinator will also work closely with the Nassau County Department of Health and other schools to monitor public health conditions and jointly develop monitoring strategies. This individual will also be critical, along with our school nurses and medical director, in assisting the Nassau County Department of Health with contact tracing efforts.

### 2. Training

The Nassau County Department of Health recommends that the COVID-19 Safety Coordinator and other school officials be trained in the basics of COVID-19 and contact tracing and suggests the course offered by Johns Hopkins University at: <https://www.coursera.org/learn/covid-19-contact-tracing?edocomorp=covid-19-contact-tracing>. HUFSD will require all COVID-19 Safety Coordinators to complete this program and recommend this training for other school officials.

### 3. Testing & Contact Tracing

The Nassau County Department of Health receives all confirmed cases of COVID-19 in Nassau County residents that are electronically transmitted from laboratories, by law. This does not include rapid tests (done at points of care such as Urgent Cares) for which reliability and validity test are still on-going and are not automatically reported to Nassau County Department of Health, at this time. Confirmed cases in faculty, staff and administrators that live outside of Nassau County will be investigated by the jurisdiction that they reside in. In these cases, close communication will need to occur between the health departments of other jurisdictions, Nassau County and the school districts. Once the health department conducts its investigation, the school nurse or COVID-19 Safety Coordinator will be called and notified. Depending on the specifics of the case and potential exposures, additional close contacts will be elicited, and quarantine and/or notification may be determined. Very often, these determinations are made in partnership with the health department. It is recognized that we can always be more restrictive than county health department recommendations.

### 4. How The New York State Contact Tracing Program Works (From NYSDOH)

If you test positive, a COVID Contact Tracer will connect you with the support and resources you may need through quarantine, such as help getting groceries or household supplies, child-care, medical care or supplies. The Tracer will work with you to identify and reach out via phone and text to anyone you've been in contact with while you were infectious to trace and contain the spread of the virus.

People who have come in close contact with someone who is positive are asked to stay home and limit their contact with others. By staying home during this time, if you become sick yourself, you have not infected many others along the way. This is how we stop the spread!

Testing, medical and quarantine support for yourself and your loved ones will be arranged. We will not release your name to anyone. Your information is strictly confidential and will be treated as a private medical record. This nation-leading program will place emphasis on areas with the highest rates of infection and on regions ready to open. The program will operate through the next flu season. It will be implemented in coordination with New Jersey and Connecticut. Your caller ID will say "NYS Contact Tracing" (518-387-9993). Please answer the phone so we can keep NY moving forward and stop the spread of COVID-19.

## 5. Testing Responsibility

In cooperation with the School District Medical Director, School Nurse, and the COVID-19 Safety Coordinator individuals exhibiting symptoms of Coronavirus will be referred to their personal physician for determination of appropriate treatment and the need to be tested. HUFSD will also identify other sources in the community available for referring, sourcing, and administering testing, particularly if large-scale testing is needed. Current testing sites available in Nassau County and throughout New York State can be accessed by going to <https://coronavirus.health.ny.gov/find-test-site-near-you>.

## 6. Test Results

Suspected staff as well as students who have been tested for COVID-19 or who have signs and symptoms of COVID-19, should remain at home and not come to school until results are known. Any close contacts of a pending case's results should also remain at home and isolated until the results of the test are known. A positive result will require additional isolation of the case and close contacts elicited as described above. Quarantine and/or notification will be determined by the Health Department in conjunction with the school district. Laboratory testing may take days until results are determined. The Nassau County Department of Health has no control over laboratory testing.

## 7. Positive Cases & Contact Tracing

**Often, a staff member or student (parent) may know the results of a COVID-19 test before the health department.** In this situation, **the COVID-19 Safety Coordinator will report the case to the designated number at 516-227-9496.** The Nassau County Department of Health will attempt to confirm the case. **If it is confirmed,** then additional close contacts may be elicited depending on the specifics of the environment, case and potential exposures. **If the case is not able to be confirmed,** (often due to laboratory or electronic delays), then we may make our own determination regarding close contacts and potential exposure and exclusions at that time until further information is known. **The Health Department is available to the COVID-19 Safety Coordinator, if additional consultation is needed.**

## 8. Close Contact

According to the CDC, a close contact is defined as:

- a) within 6 feet of a positive case for more than 10-15 minutes for 48 hours before case's symptom onset to case's isolation;
- b) exposed to or give care to positive case;
- c) direct touching;
- d) shared food; and
- e) exposed to sneezing or coughing or talking.

Close contacts are required to be quarantined according to NYS Department of Health and are monitored by Nassau County and NYS contact tracing efforts. In some cases, we may decide to make notifications to other students and staff in the classroom or building who are not close contacts. These individuals should be monitored for signs and symptoms but are not part of the contact tracing effort.

## 9. Confidential Information

The Nassau County Department of Health will only discuss names of cases with appropriate school personnel consistent with HIPAA. No parents or other students will be informed of names or identifying information. We will never email names of individuals in recognition of the fact that email is not secure.

## Additional References

**NYSDOH School Guidance** [https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/Pre-K\\_to\\_Grade\\_12\\_Schools\\_MasterGuidance.pdf](https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/Pre-K_to_Grade_12_Schools_MasterGuidance.pdf)

**NYSED Guidance** <http://www.nysed.gov/common/nysed/files/programs/reopening-schools/nys-p12-school-reopening-guidance.pdf?source=email>

## Distrito Escolar Hempstead Respuesta al Coronavirus

### Pruebas y Rastreo de Contactos

#### 1. Coordinador de Seguridad de COVID-19

El Distrito Escolar Hempstead ha designado en nuestro Plan de reapertura un Coordinador de Seguridad de COVID-19 (Sr. James Clark), así como un Coordinador para cada edificio escolar. Esta persona será responsable de responder las preguntas de los estudiantes, profesores, personal y padres o apoderados legales de los estudiantes con respecto al Plan de Reapertura de COVID-19 y su implementación. El Coordinador de Seguridad de COVID-19 también trabajará en estrecha colaboración con el Departamento de Salud del Condado de Nassau y otras escuelas para monitorear las condiciones de salud pública y desarrollar conjuntamente estrategias de monitoreo. Esta persona también será fundamental, junto con las enfermeras de nuestra escuela y el director médico, para ayudar al Departamento de Salud del Condado de Nassau con los esfuerzos de localización de contactos.

#### 2. Capacitación

El Departamento de Salud del Condado de Nassau recomienda que el Coordinador de Seguridad de COVID-19 y otros funcionarios escolares estén capacitados en los conceptos básicos de COVID-19 y el rastreo de contactos y sugiere el curso ofrecido por la Universidad Johns Hopkins en: <https://www.coursera.org/learn/covid-19-contact-tracing?edocomorp=covid-19-contact-tracing>. El Distrito requerirá que todos los Coordinadores de Seguridad de COVID-19 completen este programa y recomienden esta capacitación a otros funcionarios escolares.

#### 3. Pruebas y Seguimiento de Contactos

Por ley, el Departamento de Salud del Condado de Nassau recibe todos los casos confirmados de COVID-19 en los residentes del Condado de Nassau que se reportan electrónicamente desde los laboratorios. En este momento, esto no incluye las pruebas rápidas (realizadas en puntos de atención como en las Clínicas de Cuidados Urgentes (Urgent Cares) para las cuales las pruebas de confiabilidad y validez aún están en curso y no se informan automáticamente al Departamento de Salud del Condado de Nassau. Los casos confirmados del profesorado, el personal y los administradores que viven fuera del condado de Nassau serán investigados por la jurisdicción en la que residen. En estos casos, será necesario que haya una comunicación estrecha entre los departamentos de salud de otras jurisdicciones, el condado de Nassau y los distritos escolares. Una vez que el Departamento de Salud lleve a cabo su investigación, se llamará y notificará a la enfermera de la escuela o al Coordinador de seguridad de COVID-19. Dependiendo de las características específicas del caso y de las posibles exposiciones, se generarán contactos cercanos adicionales y se podrá determinar la cuarentena y/o notificación. Muy a menudo, estas determinaciones se realizan en colaboración con el Departamento de Salud. Se reconoce que siempre podemos ser más restrictivos que las recomendaciones del Departamento de Salud del Condado.

#### 4. Cómo Funciona el Programa de Rastreo de Contactos del Estado de Nueva York (del NYS DOH, por sus siglas en Español)

Si el resultado de la prueba es positivo, un rastreador de contactos de COVID lo conectará para proveer apoyo, fuentes y recursos que pueda necesitar durante la cuarentena, como ayuda para comprar alimentos o suministros para el hogar, cuidado de niños, atención médica o suministros. El rastreador de contactos trabajará con usted para identificar y comunicarse por teléfono y mensaje de texto con cualquier persona con la que haya estado en contacto mientras estaba infectado y de este modo rastrear y contener la propagación del virus.

Las personas que han estado en contacto cercano con alguien positivo se les pide que se queden en casa y limiten su contacto con los demás. Al quedarse en casa durante este tiempo, si se llegase a enfermar, usted no infectaría a muchas otras personas en el camino. ¡Así es como detenemos la propagación!

Se organizarán pruebas, asistencia médica y de cuarentena para usted y sus seres queridos. No divulgaremos su nombre a nadie. Su información es estrictamente confidencial y será tratada como un registro médico privado. Este programa líder a nivel nacional hará hincapié en las áreas con las tasas más altas de infección y en las regiones listas para abrir. El programa funcionará durante la próxima temporada de influenza (Flu). Se implementará en coordinación con Nueva Jersey y Connecticut. Su identificador de llamadas dirá "**Seguimiento de Contactos del Estado de Nueva York**" (518-387-9993). Conteste el teléfono para que podamos mantener a NY avanzando hacia adelante y detener la propagación de COVID-19.

## 5. Responsabilidad de Prueba

En cooperación con el Director Médico del Distrito Escolar, la Enfermera Escolar y el Coordinador de Seguridad de COVID-19, las personas que presenten síntomas de Coronavirus serán referidas a su médico personal para determinar el tratamiento apropiado y la necesidad de hacerse la prueba. El Distrito también identificará otras fuentes disponibles en la comunidad para referir, obtener y administrar pruebas, particularmente si se necesitan pruebas a gran escala. Se puede acceder a los sitios de pruebas actuales disponibles en el Condado de Nassau y en todo el Estado de Nueva York en: <https://coronavirus.health.ny.gov/find-test-site-near-you>.

## 6. Resultados de la Prueba

El personal con sospechas, así como los estudiantes que han sido evaluados para COVID-19 o que tienen signos y síntomas de COVID-19, deben permanecer en casa y no venir a la escuela hasta que se conozcan los resultados. También debe permanecer en casa y aislado, cualquier que haya tenido contacto cercano con una persona que espera los resultados de un caso pendiente hasta que se conozcan los resultados de la prueba. Un resultado positivo requerirá un aislamiento adicional de dicho caso y contactos cercanos como se describe anteriormente. La cuarentena y/o la notificación serán determinadas por el Departamento de Salud en conjunto con el Distrito Escolar. Las pruebas de laboratorio pueden tardar días hasta que se determinen los resultados. El Departamento de Salud del Condado de Nassau no tiene control sobre las pruebas de laboratorio.

## 7. Casos Positivos y Seguimiento de Contactos

**A menudo, un miembro del personal o un estudiante (o padre) puede conocer los resultados de una prueba COVID-19 antes que el Departamento de Salud.** En esta situación, **el Coordinador de Seguridad de COVID-19 reportará el caso al número designado al 516-227-9496.** El Departamento de Salud del Condado de Nassau intentará confirmar el caso. **Si se confirma,** entonces se pueden generar contactos cercanos adicionales dependiendo de las características específicas del entorno, el caso y las posibles exposiciones. **Si el caso no se puede confirmar** (a menudo debido a demoras de laboratorio o atrasos electrónicos), entonces podemos tomar nuestra propia determinación con respecto a los contactos cercanos y la posible exposición y exclusiones en ese momento hasta que se conozca más información. Si se necesita una consulta adicional, **el Departamento de Salud está disponible para el Coordinador de Seguridad de COVID-19, si se necesita una consulta adicional.**

## 8. Contacto cercano

Según el Centro de Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en Inglés), un contacto cercano se define como:

- a) dentro de los 6 pies de un caso positivo durante más de 10 a 15 minutos durante 48 horas antes del inicio de los síntomas del caso hasta el aislamiento del caso;
- b) exponerse o atender caso positivo;
- c) contacto directo;
- d) comida compartida; y
- e) expuesto a estornudar, toser o hablar.

Se requiere que los contactos cercanos sean puestos en cuarentena de acuerdo con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York y sean monitoreados por el Condado de Nassau y oficina de Esfuerzos de Rastreo de Contactos del Estado de Nueva York. En algunos casos, podemos decidir hacer notificaciones a otros estudiantes y al personal en el aula o en el edificio que no hayan estado en contacto cercano. Estas personas deben ser monitoreadas para detectar signos y síntomas, pero no forman parte del esfuerzo de rastreo de contactos.

## 9. Información Confidencial

De acuerdo con la Ley de Responsabilidad y Portabilidad del Seguro de Salud (HIPAA, por sus siglas en Inglés), el Departamento de Salud del Condado de Nassau solo discutirá los nombres de los casos con el personal escolar apropiado. No se informará a los padres ni a otros estudiantes sobre nombres o información de identificación. Nunca enviaremos nombres de personas por correo electrónico en reconocimiento del hecho de que el correo electrónico no es seguro.

## Referencias Adicionales

**Guía Escolar del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés)**

[https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/Pre-K\\_to\\_Grade\\_12\\_Schools\\_MasterGuidence.pdf](https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/Pre-K_to_Grade_12_Schools_MasterGuidence.pdf)

**Guía del Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED, por sus siglas en inglés)**

<http://www.nysed.gov/common/nysed/files/programs/reopening-schools/nys-p12-school-reopening-guidance.pdf?source=email>